

Draft Regulation

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Dietitians

— Code of ethics — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Bureau of the Ordre professionnel des diététistes du Québec made the Regulation to amend the Code of ethics of dietitians.

The Regulation, the text of which is attached below, will be examined by the Office des professions du Québec pursuant to section 95 of the Professional Code. It will then be submitted, with the recommendation of the Office, to the Government which may approve it with or without amendment, upon the expiry of 45 days following this publication.

According to the Ordre professionnel des diététistes du Québec, the main purpose of the Regulation is to introduce, as required by the Professional Code, provisions respecting accessibility and corrections to the records of the members of the Ordre professionnel des diététistes du Québec. It also clarifies the use of the graphic symbol by the members of the Order. Finally, it provides that a dietitian approving a trade mark or letting his name be associated with it would detract only if such acts misled the public.

According to the Order, the Regulation increases the dietitians' ethical responsibilities so as to better ensure the protection of the public. The proposed measures will have no impact on businesses, including small and medium-size businesses.

Further information concerning the Regulation may be obtained by contacting Nicole Bonneau, Secretary, Ordre professionnel des diététistes du Québec, 1425, boulevard René-Lévesque Ouest, bureau 703, Montréal (Québec) H3G 1T7; tel. (514) 393-3733; fax (514) 393-3582.

Any person having comments to make is asked to send them, before the expiry of the 45-day period, to the Chairman of the Office des professions du Québec, complexe de la Place Jacques-Cartier, 320, rue Saint-Joseph Est, 1^{er} étage, Québec (Québec) G1K 8G5. These comments will be forwarded by the Office to the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions; they may also be forwarded to the professional order that made the Regulation and to interested persons, departments and bodies.

ROBERT DIAMANT,
*Chairman of the Office des
professions du Québec*

Regulation to amend the Code of ethics of dietitians

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 87)

1. The Code of ethics of dietitians, approved by Order in Council 48-94 dated 10 January 1994, is amended in section 3 by substituting the word "dietitian" for the word "member".

2. The Regulation is amended by substituting the following subdivision for subdivision 7 of Division II:

"§7. Accessibility and corrections to records

30. A dietitian must allow his client to consult the documents concerning him in any record made in his regard and to obtain copies of such documents. Notwithstanding the foregoing, a dietitian may deny access to the information contained in the record where divulging it might cause serious harm to a client or third person.

30.1. A dietitian must allow his client to have corrected, in a document concerning him and included in any record made in his regard, information that is inaccurate, incomplete or ambiguous in view of the purposes for which it is collected. He must also allow his client to have deleted any information that is outdated or unwarranted by the purpose of the record or to make comments in writing and add them to the record.

30.2. Where the person concerned applies for access or corrections to a record, the dietitian who holds it must reply to the application with diligence no later than 30 days following the date of application.

30.3. Access to the information in a record shall be free of charge. Notwithstanding the foregoing, expenses not exceeding the cost for transcribing, reproducing or forwarding the information may be charged to the applicant. A dietitian who intends to charge expenses under this section must give the applicant an estimate of the amount exigible before proceeding with the transcription, reproduction or forwarding of the information.

30.4. A dietitian who refuses to satisfy an application for access or corrections made by the person concerned must notify him in writing of his refusal with reasons and inform him of his recourses.

30.5. A dietitian who satisfies an application for corrections must issue to the person free of charge a copy of any amended or added information or, as the case may be, an attestation that information has been withdrawn.

That person may require the dietitian to send a copy of such information or attestation, as the case may be, to the person from whom he obtained the information or to any other person to whom the information has been provided.

30.6. A dietitian who holds information referred to in an application for access or corrections must, if he denies the application, keep it for the time needed by the person concerned to exhaust the recourses provided by law.”.

3. Section 41 is amended by substituting the following:

“**41.** The Ordre professionnel des diététistes du Québec is represented by a graphic symbol identical to the original held by the secretary of the Order.

A dietitian who reproduces the graphic symbol of the Order for advertising purposes shall ensure that it is identical to the original held by the secretary of the Order. Orange yellow is the colour of the graphic symbol and turquoise the colour of the text; those colours are the only official colours of the graphic symbol. Where it is not possible, they may be reproduced in black.

A dietitian who uses the graphic symbol of the Order in a statement or advertisement, except for business cards to indicate that he is a member of the Order, must include a warning to the effect that the statement or advertisement, as the case may be, does not emanate from and is not binding upon the Ordre professionnel des diététistes du Québec.”.

4. Section 43 is amended by adding the words “in such manner as to mislead the public or create a false impression” at the end of paragraph 2.

5. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2054

Draft Regulation

An Act respecting the Ministère des Transports (R.S.Q., c. M-28, s. 12.1.1)

Towing and emergency repairs

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation respecting towing and emergency repairs on certain routes and autoroutes and on certain bridges

or other infrastructures, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to prohibit whomever has not entered into a contract with the Minister of Transport from towing or making emergency repairs on certain roads.

Its purpose is to increase security and mobility of citizens by ensuring the fast and safe removal of vehicles from certain roads managed by the Minister of Transport when an accident or any other incident occurs on those roads. It is also intended to prevent towing and emergency repair businesses that are not linked by contract with the Ministère from carrying on their activities on those roads.

Further information may be obtained by contacting Mr. Allen Jones, Service des politiques d’exploitation, ministère des Transports, 700, boulevard René-Lévesque Est, 25^e étage, Québec (Québec) G1R 5H1; tel.: (418) 646-0581.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister of Transport, 700, boulevard René-Lévesque Est, 29^e étage, Québec (Québec) G1R 5H1.

JACQUES BRASSARD,
Minister of Transport

Regulation respecting towing and emergency repairs on certain routes and autoroutes and on certain bridges or other infrastructures

An Act respecting the Ministère des Transports (R.S.Q., c. M-28, s. 12.1.1)

1. No person who has not entered into a contract with the Minister of Transport, in accordance with section 12.2 of the Act respecting the Ministère des Transports (R.S.Q., c. M-28), may tow or do emergency repairs on routes and autoroutes including their ramps and interchanges, as well as on the following bridges or infrastructures:

(1) the segment of Autoroute 10 which extends from the eastern limit of the former right-of-way of the Canadian National Railway, located in Ville de Brossard, to Rivière Richelieu, including the interchanges of Autoroute 10 connecting with Route 134, Boulevard Milan and Autoroute 30, located in Ville de Brossard;